

EL HIJO DE LA NOVIA

Dirección: Juan José Campanella.
Interpretación: Ricardo Darín (Rafael Balverde), Héctor Alterio (Nino Balverde), Norma Aleandro (Norma Balverde), Eduardo Blanco (Juan Carlos), Natalia Verbeke (Naty), Gimena Nóbile (Vicky), David Masajnik (Nacho), Claudia Fontán (Sandra), Atilio Pozzobón (Francesco), Salo Pasik (Daniel), Humberto Serrano (Padre Mario), Fabián Arenillas (Sciacalli).
Guión: Juan José Campanella y Fernando Castets.
Producción general: Adrián Suar.
Música: Ángel Illaramendi.
Fotografía: Daniel Shulman.
Montaje: Camilo Antolini.
Dirección artística: Mercedes Alfonsín.
Vestuario: Cecilia Monti.
Decorados: Pablo Racioppi.

SINOPSIS

Rafael Belvedere (Ricardo Darín) no está conforme con la vida que lleva. No puede conectarse con sus cosas, con su gente, nunca tiene tiempo. No tiene ideales, vive metido hasta el tope en el restaurante fundado por su padre (Héctor Alterio); carga con un divorcio, no se ha tomado el tiempo suficiente para ver crecer a su hija Vicky (Gimena Nóbile), no tiene amigos y prefiere eludir un mayor compromiso con su novia (Natalia Verbeke). Además, hace más de un año que no visita a su madre (Norma Aleandro) que sufre de Mal de Alzheimer y está internada en un geriátrico. Rafael sólo quiere que lo dejen en paz. Pero una serie de acontecimientos inesperados obligará a Rafael a replantearse su situación. Y en el camino, le ofrecerá apoyo a su padre para cumplir el viejo sueño de su madre: casarse por Iglesia.

Parte I - Selecciona la respuesta correcta:

1. ¿A qué se dedica Rafael, el protagonista de la película?

- a) Es camarero.
- b) Es abogado.
- c) Es dueño de un restaurante.

2. Son características de Rafael en el comienzo de la película:

- a) Es grosero, soberbio y egoísta.
- b) Es generoso, introvertido y optimista.
- c) Es tímido, místico y soberbio.

3. ¿Cuál es la enfermedad de la madre de Rafael?

- a) Arritmia cardíaca
- b) Mal de Alzheimer
- c) Depresión



4. ¿Por qué la iglesia no permite que sus padres se casen?
- Porque ya son mayores.
 - Porque su padre es comunista.
 - Porque su madre no tiene discernimiento.
5. Rafael dice al cura:
- Que los jóvenes enamorados al casarse no saben perfectamente lo que están haciendo.
 - Que cuando bautizaron a su mamá, ella tenía discernimiento.
 - Que uno al separarse no tiene total conciencia de lo que hace.
6. La niña se molesta con su padre cuando la abuela le pregunta su nombre porque:
- Este le vuelve a explicar que su abuela tiene problemas.
 - El papá le exige que ella bese a la abuela.
 - Está harta de decirle que se llama Victoria.
7. Al sacar la foto de la familia:
- La madre quiere hacerlo.
 - El fotógrafo les pide a los tres que se junten y que sonrían.
 - La madre pide para ir a casa.

Parte II – Responda con V si es Verdadero y con F si es Falso:

- La iglesia no da el permiso para que se casen los padres de Rafael.
- El sueño del papá de Rafael es que la iglesia apruebe la unión con su mujer.
- Juan Carlos, el amigo de Rafael, habla con el camarero en la barra sobre Jesucristo.
- El papá le propone a Rafael un nombre de mujer para el nuevo restaurante.
- Para el padre de Rafael, su nombre, aunque se haga la tonta, sigue siendo la misma de la que se ha enamorado.
- Natalia, la novia de Rafael, se enamora de su amigo actor.

Parte III -Escucha la escena en que Rafael habla con su padre sobre la venta del Restaurante Belvedere y completa las palabras que faltan:

- ¿Te quedás a comer?

-No sé... ¿Vos no tenías que hablar con tu _____?

-Si es una cosa familiar, podemos hablarla _____ los tres, ¿no?

-Sí, sí, claro. Bueno, no, es que todo ese tiempo que estuve en _____ Intensiva estuve pensando en muchas cosas. Esto es muy _____ para mí, papi. Yo no quiero más problemas.

- ¿Querés vender?

-Bueno, no sé si es tan así... pero esta _____ maneja la cosa de una forma mucho más...

-Eficiente. Vendé, vendé, vendé.

- ¿No te _____?

-Mira, yo, este restaurante lo empecé con _____. Yo cocinaba, _____ atendía. Era una cuestión de dos. Me acuerdo de que siempre discutíamos por qué venía la gente. Ella decía por la _____ y yo decía que por su atención. Es que Norma era una cosa. Ella sí

que era la _____ de la casa. Con esa _____ que tenía, ¡qué cartel luminoso! Imagínate: entraba la gente y ¡boom! se encontraba con _____ pintura. Y ahí no es que le aparecía la Norma _____. Más alegre, más luminosa. Y claro, él _____ pensaba que había entrado, ¿qué sé yo?, al _____, por lo menos. _____ ella les pedía que la siguieran, que los iba a llevar a la _____ mesa. Eso se lo decía a todo el mundo. Que los llevaba a la mejor mesa. Y todos se lo creían. Porque si ella te llevaba, era la mejor mesa. Te hacías sentir como si fueras el _____. Con Francesco nos reíamos porque cada vez que iba a la cocina, todos y todos... mujeres, _____, hombres, todos, todos se quedaban como embobados mirándola. No sabían si seguían en la _____, si era un fantasma... si... tenían miedo de que no volviera y ahí los volvía a sorprender, anotando todo ahí, mirá, junto a la _____, paradita como por arte de magia. Como un _____. Mi ángel. Y si el tuyo no está aquí, tienes que ir a buscarlo a otro _____. Hasta que lo encuentres. Humm... ¿Rafa?

Parte IV - Escucha la escena en que Rafael recibe la visita de un hombre y circula las palabras que están equivocadas:

- Va perfectamente acondicionado en cajas térmicas ¿cómo sí? Muy bien. Chao. Pedís pasta por teléfono y querés hacer el duque. "Fettuccini alla gelatina" te van a llegar.
- Buenas tardes. ¿Fumador o no fumador?
- ¿Propietario o dueño?
- Soy el propietario. ¿Va a almorzar o no?
- Cabo Reyes. Policía Estadual. Prevención del aflicto. Estoy investigando una denuncia.
- ¿Contra este bar?
- Perdóneme oficial, ¿me permite su colaboración?
- Un momento. 1, 2, 3... 14. Va a tener que intervenir en defraudaciones y estafas amén.
- Oficial, si tú me dice exactamente qué es lo que está buscando a lo peor yo lo pueda ayudar.
- Quieto ahí. Cierra esa mano.
- ¿Qué brazo?
- La mano que tienes cerrada Nachito.
- ¿Por qué?, viejo, que me muestre la orden de prisión primero.
- Abrí la mano, Nacho.
- ¡Otro problema más!
- Discúlpelo, oficial. Tiene problemas. Tiene problemas desde niño, está en tratamiento. Es como un síndrome, es un pelotudo se está tratando, mas... no existe la posibilidad de que podamos arreglar esto de una forma más civilizada...
- ¿Usted me está ofreciendo dinero? Desacató. Lo voy a hacer repimpotear en el calabozo. No podrá escapar al impecable asedio del Inspector Gerard, obsesionado con su captura.
- Juan Carlos Colombini.
- Escuela Nacional Normal Mista. General José Gervasio Artigas.
- Te amo, bobón.
- No boludo, que vas en cana, en verdad.
- ¿Qué hacés, boludo?
- Estoy acá, haciéndote entrar como siempre, boludo.
- Devuélveme el porro, boludo.
- No te puedo creer.

Parte V - Escucha la secuencia de la escena en que Rafael habla con su amigo y encuentra un sinónimo para cada palabra subrayada:

- ¿Te acordás de los polvorones de tu vieja?
- Los polvorones... Me quiero morir
- Por Dios. ¿Cómo anda?, che.
- ¿Mi vieja?
- Sí.
- Ahí anda. Tiene Alzheimer.
- Esa qué es, ¿una nueva?
- Pierda de la memoria.
- ¡Oh! Dios. No me diga, viejo, por favor.
- Pero habláme un poco de vos. ¿Qué haces? ¿De qué laburas?
- Yo soy actor.
- ¡Ah! No...
- Sí, trabajo mucho en cine. La última que hice "Esa Maldita Costilla". ¿No me viste ahí?
- No, yo cine argentino no veo. Viste lo que es andar corriendo atrás de las cuentas todo el día.
- No, yo la realidad argentina no veo.
- Bueno, nos podríamos ver otro momento. Justo ahora que hicimos contacto, nos vamos a volver a ver ¿no?
- Claro, claro. Toma un imancito. Tiene todos los teléfonos.
- Yo te dejo mi tarjeta. Seguro que todavía no rellenaste el álbum. La tengo repetida. Guárdala.
- ¡Mira vos!
- Que lindas fotos ieh! Linda familia.

Secuencia de escenas:

- Los niños
- El restaurante
- Visita del padre
- El asilo
- El tiramisú
- La hija en el colegio
- El amigo de la infancia
- El infarto
- La novia y el amigo
- El novio de la madre de la hija
- La iglesia
- El rodaje
- La revelación
- El padre de la novia
- El fuera de la novia
- La venta del restaurante
- La mudanza del restaurante
- El perdón del amigo
- La niña con el padrastro

Las poesías
El rechazo
El hospital nuevamente
El perdón de la madre
El perdón de la novia
La boda
El restaurante nuevo

¿Querés un polvorón?
De mí no te librás

Justificación

La selección de esta actividad para la clase de español como lengua extranjera tiene una primera intención que, aunque no es inolvidable, se suele tomar como punto de partida y no es otra que el visionado de películas de habla hispana y que además traten temas relacionados con el mundo hispanohablante. Es decir, un ejercicio que aúne lengua y cultura.

Hay un buen número de películas por las que me podría haber declinado, en este caso el criterio de selección fue el tema o mejor dicho, los temas. Los temas que ofrece El hijo de la novia, son variados y llevados a escena con una gran exquisitez. Algunos incluso puede que les resulten cercanos a los alumnos y les anime aún más a participar por poder ofrecer además una experiencia propia.

Destinatarios

Está pensado para un grupo de alumnos con un buen nivel de comprensión y expresión tanto oral como escrita. Puede ser a partir de B1.

El grupo debe ser participativo. En caso contrario esta actividad debería ayudar a activar su participación dentro del aula.

Materiales

- La película El hijo de la novia
- El cuadernillo de ejercicios que se adjunta:
 - o Cuadernillo del alumno
 - o Dossier para el profesor con entrevista al director, curiosidades de la película... y links para que el profesor pueda preparar mejor la actividad.

Visionado

Lo que ofrezco es una actividad que cada profesor puede adaptar a su grupo. No son pasos fijos e inalterables, pero sí los que yo he seguido en alguna de mis clases. Las actividades que aparecen en el cuadernillo del alumno se pueden realizar de forma oral, escrita, en parejas, en grupo, eliminar algunas, aportar otras... Debe ser el profesor el que conociendo las necesidades de su grupo acople estas actividades a sus alumnos. Las actividades se han realizado pensando en un visionado de un máximo de 5 sesiones. No está concebido para un visionado completo y que después se hagan los ejercicios, sino que está pensado para verlo en fragmentos de unos 20 minutos (aprox.) con ejercicios correspondientes a esos 20 minutos vistos.

Ejercicios que son especialmente de recapitulación y comprensión, de vocabulario y con la sana intención de que el alumno pueda aportar su opinión a los temas que plantea la película en cualquier momento.

Creo importante la posibilidad de hacer el visionado con subtítulos en castellano, para que sigan aún mejor los diálogos, muchas veces rápidos en exceso para no nativos o con ruidos de fondo que distorsionan su comprensión.

El cuadernillo se compone de ejercicios de comprensión y de unos ejercicios finales que fomentan el debate. Es decir, una vez vista la película en su totalidad, se aportan una serie de actividades que pueden ayudar a la participación activa de nuestros alumnos. Sin embargo, si surge un debate en cualquier momento del visionado no quiero interrumpirlo y dejarlo (por tenerlo así programado) para el final.

La flexibilidad de la programación me parece fundamental. Se reparte al alumno el cuadernillo de ejercicios desde el principio.

Aquí podrán hacer sus anotaciones y seguir sin problemas la película, sin tener la necesidad de recapitular de forma muy extensiva cada comienzo de clase.

La mayoría de los ejercicios se han hecho pensando en su explotación oral, pero como ya dije anteriormente, se deja a criterio del profesor el elegir alguno como ejercicio escrito por considerar que puede ayudar al alumno a asimilar, practicar..., organizar ejercicios por parejas, individuales, grupos o en común.

CONTEXTUALIZACIÓN. (Hasta el min. 23 aprox.)

Vamos a analizar brevemente lo visto hasta ahora

LUGAR: Dónde imaginas que se desarrolla la acción (urbano, rural... mucha/poca población..., concreta y describe los lugares que aparecen y su significado con los personajes y la trama)

TIEMPO: (Actual, anterior, varios...)

PERSONAJES:

¿Qué tipo de relación tienen los siguientes personajes con Rafa?

De amistad / familiar / cercana / distanciada... describe un

poco tu respuesta y con tu primera impresión, aplica adjetivo a cada uno por su carácter:

Sandra

Viky

Naty

Norma

Sr. Belvedere

Juan

Carlos

¿Con qué palabras de la siguiente tabla calificarías a Rafa?

Simpático /generoso /optimista /ambicioso /trabajador / familiar /vago /tranquilo/ disfruta la vida /agobiado /harto /aburrido/ egoísta /solitario /despreocupado/ inmaduro/ apasionado /atento /insensible/ mujeriego /decidido

Intenta aportar un ejemplo donde aparezcan estas expresiones:

DALE

BOLUDO

PELOTUDO

VIEJA
ANDÁLE
VOS
PENDEJO/A
LABURO

2. LOS PERSONAJES VAN ABRIENDO SU CORAZÓN (Hasta el min.43 aprox.)

Los personajes hablan de sus deseos. Habla de qué esperan de la vida cada uno de ellos
Deseo del Sr. Belvedere

Deseo de Naty

Deseo de Juan Carlos

Deseo de Rafa

Describe brevemente de la Relación del Sr. Belvedere y su esposa actualmente y cómo fue en el pasado

¿Qué ha pasado para que la vida de Rafa de un giro de 180°?

¿Cómo crees que serán ahora las cosas para él: la familia, su relación sentimental y su amigo? Augura brevemente ¿qué pasara?

3. LA DECLARACIÓN. (Hasta el min. 60 Aprox.)

Repaso breve de lo ocurrido.

¿Cómo está la relación entre Naty y Rafa?

Confesiones de Juan Carlos / Confesiones de Rafa

“Petición de mano”

Imagina que tienes que declararte a tu novio/-a. Haz un pequeño discurso donde expreses tus sentimientos:

¿Qué hace el Sr. Belvedere en el restaurante?

4. COMPLICACIONES. (Hasta 1:19 aprox.)

a) Ponte en el puesto de Rafa por unos instantes, es decir, has sufrido un accidente o has pasado por una situación extrema que te hace enfocar tu vida de otra manera totalmente alejada de lo que ha sido tu realidad hasta ahora.

Haz una lista de las cosas que harías

-
-
-
-
-
-

b)

Conflictos en la familia de Rafa

Conflictos en la familia de Naty

Conflictos en la familia de Juan Carlos

b.1) ¿Qué les une a los 3?

c) ¿Cómo ves la relación de Naty y Rafa? ¿Qué sentimientos están mostrando?

5. Empezando una nueva vida (Hasta 1:43 aprox.)

¿Qué cambios se producen en la vida de Rafa?

En el restaurante

Juan Carlos

La hija

La madre Nati

Organiza las siguientes frases en su situación correspondiente:

- ...Representante de Maccioli internacional...
- Fuiste sincero conmigo
- ¿Tampoco te acordás del restaurante?
- Nunca te di bola en todo lo que me dijiste.
- Yo antes no podía venir a buscar muy seguido por el restaurante.
- El cambio de firma no conlleva el mantenimiento de ninguno de los empleados...
- Che, boludo, quería pedirte disculpas por lo del otro día.
- Yo los quiero a los dos igual, me divierto en los dos lados.
- Vos sos mi familia.
- yo no tengo familia Rafael, vos sí.
- Me fue muy bien con el restaurante.
- ...asumirá los costes indemnizatorios de Francesco...
- Quiero que te sientas orgullosa de mí.
- Yo tengo mama y papa, ellos viven separados.
- Quiero vivir toda una vida con vos, lleno de problemas.

Visita al cura

Comenta estas frases.

- El matrimonio además de ser un Sagrado Sacramento es un contrato y como todo contrato tiene tres condiciones: Discernimiento, Intención no espúrea y libertad... Y bueno, lamentablemente... su madre no tiene discernimiento.

- No, no, no, yo no le puedo contar esto a mi papa... Es un hombre mayor...

Entiéndame, Dios también es viejo.

- Dios no es viejo, ni joven, ni hombre, ni mujer, ni blanco, ni negro.

- No, ese es Michael Jackson, padre... Escúcheme, tendría que ver a mi papá, parece que tuviera 20 años de nuevo.

- Pero si quiere, yo puedo hablar con él...

- Pero ¿Qué le va a decir? ¿Lo del discernimiento a un hombre que sigue enamorado después de 44 años? Honestamente padre, ¿Usted cree que las siete parejas que se vienen a casar aquí por sábado tienen discernimiento?

No le dan ganas de decir a veces: "No chico, tu pareja no es lo maravillosa que vos crees que es", "Este tiene una cara de chanta infernal", "ella no va a ser tan comprensiva dentro de tres años" ...

¿Por qué no me pidieron discernimiento cuando me casé? ¿sabe la mala sangre que me hubiera ahorrado? No, cuando me casé, víctima del amor, algo que ustedes trafican desde hace 2000 años, me recibieron con los brazos abiertos. Diez años después, en mis cabales y con un discernimiento espantoso, me quise separar y me dicen "ahora no, ahora no se puede". ¡Por favor padre! ¿Ahora resulta que para ser católico hay que razonar? Mi mamá no razonaba cuando la bautizaron, pero en ese momento no importó, había que aumentar la clientela.

El primero (sacramento) te lo regalan, el segundo te lo venden y después te borran.

- Nadie se borra y mucho menos la iglesia. Dios te acompaña a todas partes.
 - Ya pero siempre pago yo, padre, por una vez podría invitar la casa.
 - Hay una opción se llama "Casamiento en raíz", es un trámite que consiste en tratar la fecha de civil como comienzo de unión...
 - Mi papá no quiere un trámite, padre. Lo único que quiere es cumplir el sueño de mi mamá que era casarse por la iglesia. ¿Cómo no se da cuenta?
- Es un acto de amor del que yo no soy capaz. Mire que flor de eslogan: "44 años de amor". Lo tendrían que poner en un póster en vez de darle la espalda.

Expresiones sobre la religión.

¡Coméntalas!

Expresiones habituales.

Indica alguna situación donde puedes usarlas.

Discernimiento, Intención no espuria y libertad

víctima del amor, algo que ustedes trafican desde hace 2000 años para ser católico

hay que razonar había que aumentar la clientela la mala sangre con los brazos abiertos en mis cabales

invitar la casa

flor de eslogan

¿Qué imagen transmite la película de la iglesia?

6. DESENLACE (Hasta el final)

Ver hasta el final. Hacer preguntas sobre las conclusiones de la película.

7. EJERCICIOS TRAS EL VISIONADO

a) Argumento

b) Temas que trata

1.

2.

3.

4.

5. ...

c) Algunos puntos para el debate:

Los mayores hoy día:

Convivencia

Enfermedades

Su papel en una sociedad que vive aprisa, aprisa...

Diferencias de la 3ª Edad con respecto a hace 50 años.

Situación de los "abuelos" en el país de los alumnos.

Los ideales y sus edades.

¿Qué soñó cada personaje? y ¿qué pasó en su vida después?

Las familias:

¿Qué ha cambiado en las familias con respecto a algunos años? y ¿qué se refleja en la película? ¿Qué familia tipo crees que existe ahora en Argentina y en los países de los alumnos? ¿Qué problemas tienen ahora las familias que hace años no tenían?

¿Qué significado crees que tiene en la película la aparición de El Zorro?